



PRESTIGE 600



👉 Notice d'utilisation ..... Page 4

👉 Gebruikshandleiding ..... Pagina 14

👉 Bedienungsanleitung ..... Seite 23



- Pages concernant une utilisation strictement réservée au territoire français

- Pagina's betreffende gebruik uitsluitend op Frans grondgebied

- Seiten, die ausschließlich dem Einsatz in Frankreich vorbehalten sind



- Pages concernant une utilisation strictement réservée au territoire belge et luxembourgeois

- Pagina's betreffende gebruik uitsluitend in België en Luxemburg

- Seiten, die ausschließlich dem Einsatz in Belgien und Luxemburg vorbehalten sind

*Vous venez de faire l'acquisition d'une Plancha FORGE ADOUR.*

*la Plancha est une plaque chauffée à très haute température (300 - 350°) qui permet de cuisiner par contact toutes sortes d'aliments.*

*Il est nécessaire de prendre connaissance de cette notice avant toute utilisation de la Plancha.*

*Vous trouverez en parcourant la notice les renseignements suivant :*

|                                                                                     |                                                            |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------|
|  | Contenu du carton.....                                     | Page 6       |
|  | Contenu du sachet d'accessoires.....                       | Page 6       |
|  | Instructions de montage.....                               | Page 7       |
|  | Raccordement gaz (Territoire français).....                | Page 8       |
|  | Raccordement gaz (territoire belge et luxembourgeois)..... | Page 9       |
|  | Précautions d'utilisation.....                             | Page 10      |
|  | Conseils d'utilisation.....                                | Page 11 / 12 |
|  | Conseils d'entretien.....                                  | Page 12      |
|  | Garantie .....                                             | Page 13      |

**PLANCHA**  
***PRESTIGE 600***  
***GAMME 2014***

**Catégorie I3+**

Butane 28/30 mbar / Propane 37 mbar

**Catégorie I2E+**

Gaz Naturel G20 - 20 mbar / G25 - 25 mbar

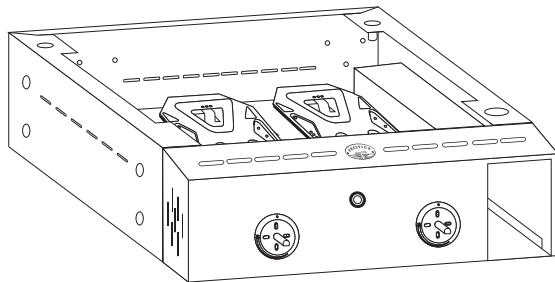
**Marquage C€ 1312**

**N° 1312BR4638** (rév.1)

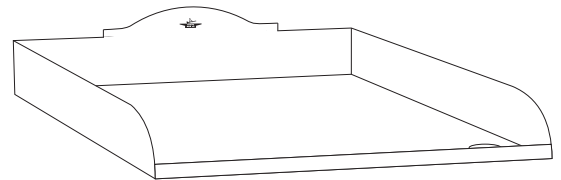
Suivant votre commande, l'appareil a été réglé en usine pour une utilisation butane/propane 28-30/37 mbar ou gaz naturel, G20, 20mbar, G25, 25 mbar. Le rappel du gaz à utiliser est mentionné sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil

# CONTENU DU CARTON PRESTIGE 600

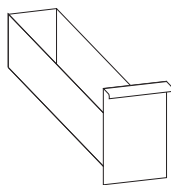
*F*



Caisson inox  
x 1



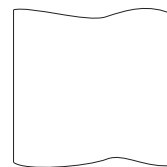
Plaque de cuisson  
x 1



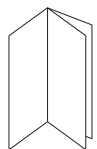
Bac à graisse  
x 1



Tube d'écoulement  
x 1



Sachet  
d'accessoires  
x 1



Notice  
d'utilisation  
x 1

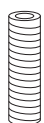
## CONTENU DU SACHET D' ACCESSOIRES



Pieds x 4



Vis pour Pieds x 4



Vis de réglage x 2



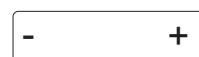
Manette x 2



Capuchon  
d'allumeur x 1



Ressort  
d'allumeur x 1

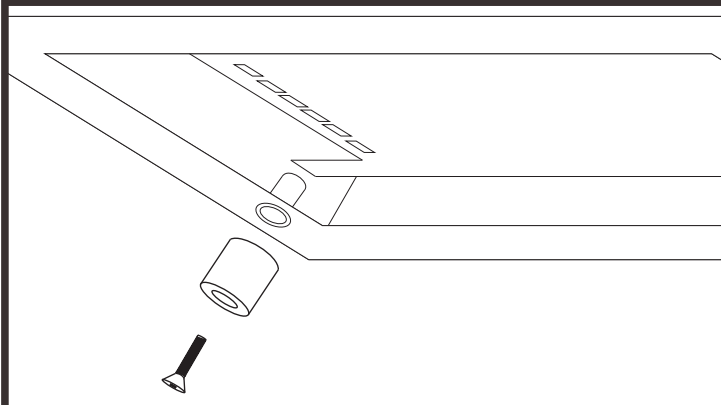


pile R6 1,5 V  
x 1

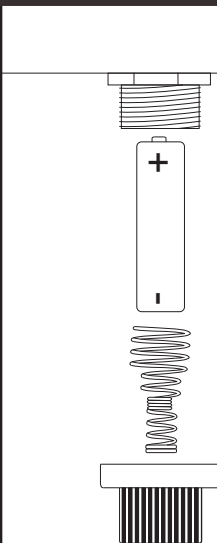
# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

## PRESTIGE 600

F

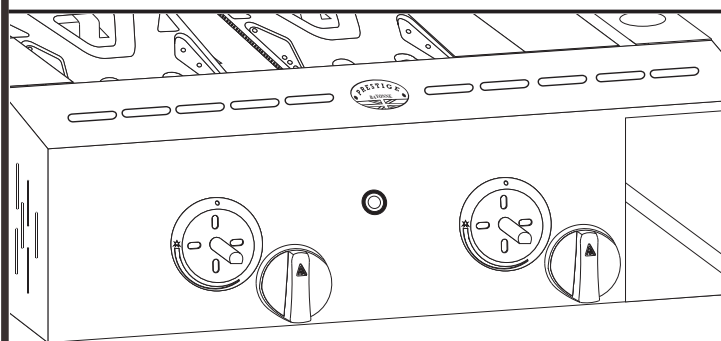


Fixer les 4 pieds sur la partie inférieure de la plancha, à l'aide des vis.

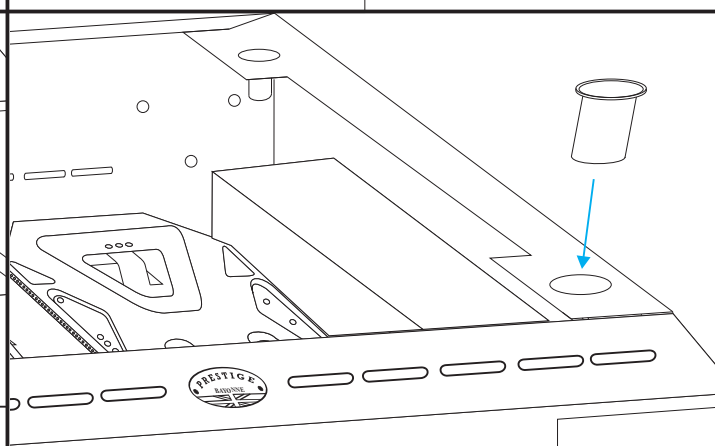


Insérer la pile dans l'allumeur situé sous la Plancha, en respectant la polarité (+ et -).

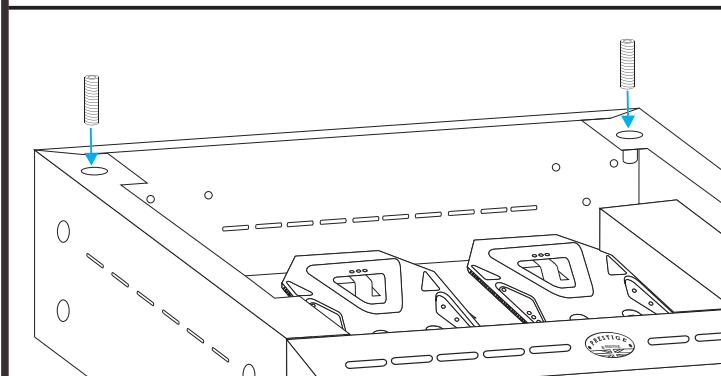
Insérer ensuite le ressort dans le sens indiqué sur la figure ci-dessus.  
Visser le capuchon.



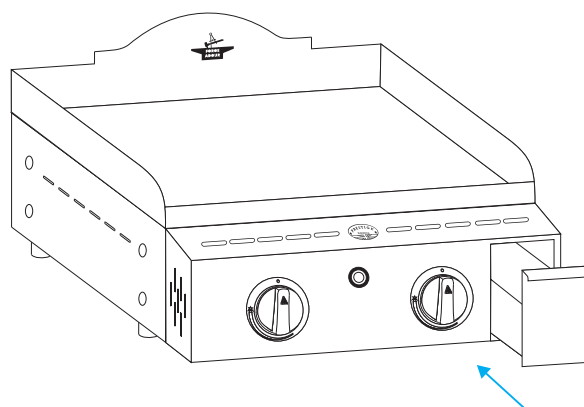
Emboîter la manette dans l'axe du robinet, en ayant au préalable, positionné l'axe de la manière suivante :



Placer le tube d'écoulement dans son logement



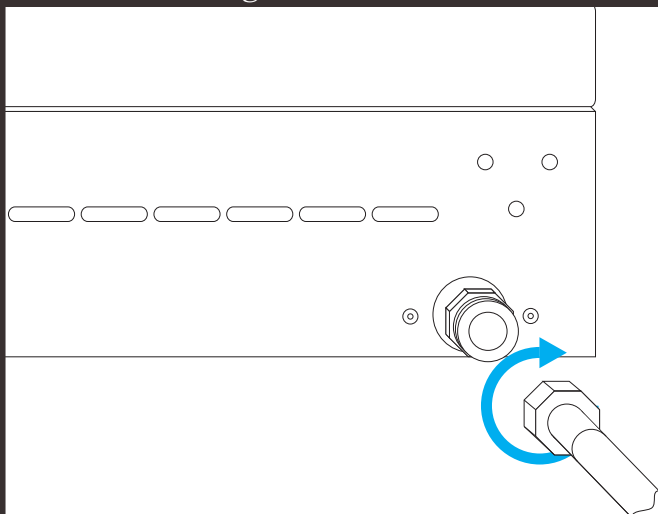
Visser les 2 vis de réglage dans leurs logements, situés sur la partie arrière de la Plancha



Positionner la plaque de cuisson sur la Plancha  
Ainsi que le Bac à graisse



Page concernant une utilisation strictement réservée au territoire français



- Visser le raccord du flexible, dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué sur le croquis ci-contre.
  - Le raccordement du flexible doit s'effectuer conformément aux instructions du fabricant du flexible, ainsi que dans le respect des normes en vigueur du pays concerné;
- Votre plancha FORGE ADOUR est configurée pour fonctionner soit en Gaz Butane / Propane soit en Gaz Naturel, suivant votre demande effectuée à votre revendeur, lors de l'achat. Le type de Gaz à utiliser est noté sur l'étiquette signalétique située sur le coté de votre Plancha.

Les flexibles de Gaz Butane / Propane sont munis de raccords de différents formats, ils sont signalés de couleurs différentes. Pour éviter tous risques de détérioration du raccord de la Plancha, veuillez vous reporter à la notice fournie par le fabricant du flexible.

Raccordement de votre Plancha en catégorie I3+ (Butane / Propane) :

- Utiliser un détendeur à sécurité NF 28 mbar pour le butane et NF 37 mbar pour le propane
- Un tuyau flexible métallique NFD36-125 ou Un tuyau flexible XPD36-112

Raccordement de votre Plancha en catégorie I2E+ (Gaz Naturel):

Pour une utilisation en Gaz Naturel (G20 / G25) :

- Utiliser un tuyau flexible métallique NFD36-121 ou Un tuyau flexible XPD36-103.

Le tuyau caoutchouc doit être visible sur toute sa longueur et facilement accessible.

Se conformer aux instructions d'utilisation et de sécurité (ex.: date de validité...) indiquées par le fabricant du flexible. La longueur du tube souple ne doit pas dépasser 1,5 mètre.

Chaque brûleur est équipé d'une sécurité par thermocouple, qui provoque la coupure de l'alimentation en gaz des brûleurs dans le cas d'extinction inopinée de la flamme.

| Brûleurs | Puissance nominale (Watt) | Débit réduit (Watt) | Butane / Propane |                  |                 | Gaz Naturel              |                  |                 |
|----------|---------------------------|---------------------|------------------|------------------|-----------------|--------------------------|------------------|-----------------|
|          |                           |                     | 28/30 mbar       | 37 mbar          |                 | G20-20mbar / G25-25 mbar |                  |                 |
|          |                           |                     | Repère Injecteur | Débit mini (g/h) | Débit max (g/h) | Repère Injecteur         | Débit mini (l/h) | Débit max (l/h) |
| Droit    | 3300                      | 2000                | 87               | 145              | 240             | 130                      | 190              | 314             |
| Gauche   | 3300                      | 2000                | 87               | 145              | 240             | 130                      | 190              | 314             |

Toutes modifications pour l'utilisation de la Plancha sur tous types de Gaz différents de celui configuré lors de l'achat du produit ou tous types d'interventions nécessitant l'ouverture du circuit interne d'alimentation de gaz doivent exclusivement être effectuées par un réparateur agréé.

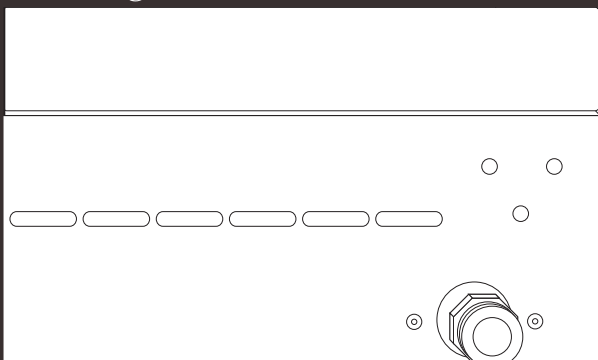




# RACCORDEMENT GAZ

F

Pages concernant une utilisation strictement réservée au territoire belge et luxembourgeois



Votre Plancha FORGE ADOUR est configurée pour fonctionner soit en Gaz Butane/Propane soit en Gaz Naturel suivant votre demande effectuée à votre revendeur, lors de votre achat.

Le type de Gaz à utiliser est noté sur l'étiquette signalétique située sur le coté de votre Plancha.

Le raccordement du flexible doit s'effectuer conformément aux instructions du fabricant du flexible, ainsi que dans le respect des normes en vigueur du pays concerné..

Le flexible doit être visible sur toute sa longueur et facilement accessible.

Se conformer aux instructions d'utilisation et de sécurité (ex. : date de validité...) indiquées par le fabricant du flexible.

Le raccordement des Planchas peut-être effectué avec :

- Un tuyau flexible métallique conforme à la norme EN 14 800
- Un tuyau en élastomère conforme à la norme NBN D 04 002

Les détendeurs Butane/Propane doivent être conformes à la norme EN 12 864 avec une pression de détente de 28 mbar pour le Butane et 37 mbar pour le Propane.

Chaque brûleur est équipé d'une sécurité par thermocouple, qui provoque la coupure de l'alimentation en gaz des brûleurs dans le cas d'une extinction inopinée de la flamme.

| Brûleurs | Puissance nominale (Watt) | Débit réduit (Watt) | Butane / Propane |                  |                 | Gaz Naturel              |                  |                 |
|----------|---------------------------|---------------------|------------------|------------------|-----------------|--------------------------|------------------|-----------------|
|          |                           |                     | 28/30 mbar       | 37 mbar          |                 | G20-20mbar / G25-25 mbar |                  |                 |
|          |                           |                     | Repère Injecteur | Débit mini (g/h) | Débit max (g/h) | Repère Injecteur         | Débit mini (l/h) | Débit max (l/h) |
| Droit    | 3300                      | 2000                | 87               | 145              | 240             | 130                      | 190              | 314             |
| Gauche   | 3300                      | 2000                | 87               | 145              | 240             | 130                      | 190              | 314             |

**Toutes modifications pour l'utilisation de la Plancha sur tous types de Gaz différents de celui configuré lors de l'achat du produit ou tous types d'interventions nécessitant l'ouverture du circuit interne d'alimentation de gaz doivent exclusivement être effectuées par un réparateur agréé.**

# PRÉCAUTIONS D' UTILISATION

F

**Pour une utilisation en toute sécurité de votre Plancha FORGE ADOUR, il est impératif de vous conformer aux différentes règles d'installations et d'utilisations suivantes :**

- Penser à enlever le film adhésif de protection
- Ne jamais entreposer ou utiliser de produits ou vapeurs inflammables à proximité de la Plancha.
- En cas d'odeur de gaz : fermer le robinet de la bouteille de gaz ou le robinet mural dans le cas d'une alimentation au Gaz Naturel.
- Si l'appareil est posé sur un support (table,...), il doit obligatoirement être muni de ces 4 pieds.
- Entre 2 utilisations, veillez à fermer le robinet de la bouteille de gaz ou bien le robinet mural dans le cas d'une alimentation en Gaz Naturel.
- Il est strictement interdit d'utiliser votre Plancha FORGE ADOUR sur un chariot mobile dans le cas d'une utilisation au Gaz Naturel.
- Votre Plancha FORGE ADOUR n'est pas raccordée à un dispositif d'évacuation des produits de la combustion. Elle doit être installée et raccordée conformément aux règles d'installation en vigueur. Une attention toute particulière sera accordée aux dispositions applicables en matière de ventilation. Prévoir un débit d'air neuf de 15 m<sup>3</sup>/h requis pour l'alimentation en air de combustion.
- Des parties accessibles peuvent être très chaudes : éloigner les jeunes enfants.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement .
- Ne pas utiliser de détendeur réglable.
- Attendre que la Plancha soit froide, pour nettoyer le châssis et également pour manipuler le bac à graisse.
- Vérifier que votre flexible ne soit pas en contact avec des parties chaudes de l'appareil.
- Dans le cas où votre appareil est protégé par une housse, veillez à la retirer avant toute utilisation de la Plancha.
- Si votre Plancha est équipée d'un capot, celui-ci doit être en position ouverte pendant la chauffe.
- La bouteille de gaz (13 kg) alimentant la plancha doit être placée à 80 cm de à côté de l'appareil
- Pour un fonctionnement de la plancha sur un chariot, il est préconisé l'utilisation d'une bouteille de 6 kg maximum.
- Attention : l'étanchéité doit être vérifiée à l'extérieur des locaux loin de toute source d'inflammation. S'assurer que les manettes de réglages soient en position fermé. Après ouverture de la bouteille et réarmement du détendeur, à l'aide de l'eau savonneuse, vérifier l'absence de bulles sur les tous les raccords, détendeur et appareil. La présence de bulles indique une fuite. Fermer la bouteille de gaz et resserrer tous les raccords. Renouveler le test d'étanchéité. Si la fuite provient de l'appareil, n'utiliser pas votre plancha et rapprochez vous du fabricant ou du revendeur. Procéder au test d'étanchéité à chaque changement de bouteille.

**Danger** : ne jamais vérifier l'étanchéité de votre appareil avec une flamme. Ne pas utiliser un appareil qui fuit. Il est recommandé d'utiliser des gants protecteurs lors de la manœuvre d'éléments particulièrement chaud.

Les parties protégées par le fabricant ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur.

Tous les composants de la ligne gaz ne doivent pas être modifiés par l'utilisateur.

(Les récipients de gaz pouvant être utilisés sur ce type d'appareil vont de 6 à 13 KG et distribués sur le marché français. (Dimension hauteur=560 mm et profondeur=310 mm maxi détendeur compris) )

Respecter les dates de validité de votre tube souple et procéder à son remplacement le cas échéant.

Faire un test d'étanchéité à chaque changement.

Vérifier la position du tube souple de raccordement pour assurer qu'il n'est pas soumis à des efforts de torsion et qu'il ne soit pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

Veiller à effectuer le changement de récipient loin de toute source d'inflammation.

Ne pas obturer les ventilations et vérifier régulièrement leur propreté.

En cas d'obturation des venturis, contactez le fabricant ou votre revendeur.

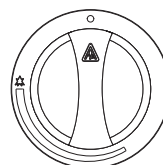
Le dessous de l'appareil doit rester libre pour permettre une bonne circulation d'air au brûleur.

Ne pas modifier l'appareil, contactez le fabricant ou votre revendeur

## Allumage et fonctionnement de la Plancha

- Avant l'allumage de votre Plancha, vérifier que toutes les conditions stipulées dans la rubrique **"Précautions d'utilisation"** soient réunies

- Vérifier que la manette de commande soit sur la position "0" comme indiqué Fig. 1
- Ouvrir l'alimentation de Gaz (bouteille pour le Butane/Propane, robinet mural pour le Gaz Naturel)



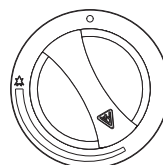
Allumeur

Manette de commande

Fig. 1

- Tourner à fond la manette de commande, en la maintenant appuyée, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 2).

- Toujours en maintenant enfoncée la manette de commande, appuyer en continu sur l'allumeur pour générer les étincelles nécessaires à l'allumage des brûleurs.



Allumeur

Manette de commande

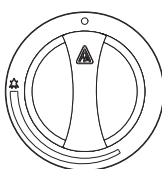
Fig. 2

- Maintenir la manette de commande appuyée au minimum 5 secondes après l'allumage du brûleur. Puis relâcher la manette, le brûleur doit rester allumé, sinon recommencez l'opération.

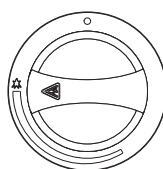
- À la 1ère utilisation, il est conseillé de faire fonctionner votre Plancha à vide pendant 15 mn. (Une légère odeur peut se dégager pendant quelques instants).

- Avant chaque utilisation, nous vous recommandons de préchauffer votre Plancha minimum 10 mn manette sur position grande Flamme

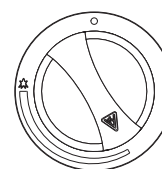
## Positions de la manette de commande



Arrêt



Grande flamme



Petite flamme  
Allumage

## Points à contrôler lors d'un défaut de fonctionnement :

- Pas d'étincelle à l'allumage : Vérifier la polarité de la pile ainsi que le positionnement du ressort. Changer la pile.
- Pas d'arrivée de gaz : Vérifier l'ouverture de l'alimentation de gaz (bouteille ou robinet mural).  
Contrôler la contenance de la bouteille (si utilisation en gaz Butane/Propane)  
Vérifier si l'amorçage du détendeur s'est fait convenablement (se reporter à la notice fournie par le fabricant du détendeur)

*Pour une cuisson optimale, il est recommandé de retirer les aliments du réfrigérateur, une heure avant, et s'assurer qu'ils ne soient pas humides.*

*Il est préconisé, pour saisir ou retourner les aliments en cours de chauffe, d'utiliser une pince ou une grande spatule.*

**Ne pas découper les aliments avec un couteau, directement sur la plaque de cuisson.**

## CONSEILS D' ENTRETIEN

*Il est conseillé de vider et de nettoyer la bac à graisse, après chaque utilisation.  
Le bac à graisse doit être manipulé **Plancha froide**.*

*Il existe 2 façons de nettoyer la plaque de cuisson :*

*- Nettoyage plaque tiède :*

*La Plancha est éteinte mais la plaque est encore tiède, vous pouvez versez du liquide vaisselle et frotter avec une éponge.*

*- Nettoyage plaque froide:*

*Pour le nettoyage avec la plaque froide, nous vous conseillons l'utilisation du produit **Plancha Net** (disponible chez votre revendeur).*



*Il est recommandé, dans le cas d'une longue inactivité de votre Plancha, de la stocker dans un endroit sec à l'abri des intempéries.*

*FORGE ADOUR commercialise toute une gamme de housses de protection, n'hésitez pas à demander conseil à votre revendeur.*

*La durée de la garantie se compose de la manière suivante :*

- 10 ans pour les plaques de cuisson et les brûleurs.*
- 5 ans pour les autres pièces.*

*Cette garantie prend effet à la date d'achat du produit.*

*Pour une prise en charge SAV du produit dans le cadre de la garantie, il vous sera demandé la facture d'achat, la référence ainsi que le n° de série (situé sur la fiche signalétique située sur l'appareil) du produit.*

*Le garantie ne pourra s'appliquer pour les cas suivant :*

- Dysfonctionnement dû à une cause étrangère au produit (choc, foudre, inondation, etc.)*
- Utilisation de l'appareil n'étant pas en conformité avec cette notice d'utilisation.*
- Non respect des consignes de sécurité.*
- Utilisation de l'appareil n'ayant aucun rapport avec son utilisation première.*
- Toutes modifications effectuées sur l'appareil ayant pour conséquence une modification des caractéristiques d'origine.*
- Toutes interventions réalisées hors du réseau de nos revendeurs agréés.*
- Tous appareils qui ne seraient pas munis de leur étiquette signalétique.*
- Toutes détériorations du produit dues à un manque d'entretien ou dues à une protection manquante ou inadaptée du produit lors de sa non utilisation.*

*U hebt een FORGE ADOUR Plancha aangeschaft*

*De Plancha is een plaat die tot zeer hoge temperaturen (300 – 350°C) kan worden verhit, voor contactbereiding van allerlei soorten voedsel.*

*Het is noodzakelijk deze handleiding voor elk gebruik van de Plancha te lezen.*

*In de handleiding vindt u advies over de volgende onderwerpen:*

|                                                                                     |                                           |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------|
|  | Inhoud van de doos .....                  | Pagina 16    |
|  | Inhoud van het Accessoireszakje .....     | Pagina 16    |
|  | Montage-instructies .....                 | Pagina 17    |
|  | Gasaansluiting (België en Luxemburg)..... | Pagina 18    |
|  | Voorzorgsmaatregelen voor gebruik .....   | Pagina 19    |
|  | Gebruiksadviezen .....                    | Pagina 20/21 |
|  | Onderhoudsadviezen .....                  | Pagina 21    |
|  | Garantie .....                            | Pagina 22    |

**PLANCHA**  
***PRESTIGE 600***  
***ASSORTIMENT 2014***

**Categorie I3+**

Butaan 28/30 mbar / Propaan 37 mbar

**Categorie I2E+**

Aardgas G20 - 20 mbar / G25 - 25 mbar

**Markering C€ 1312**

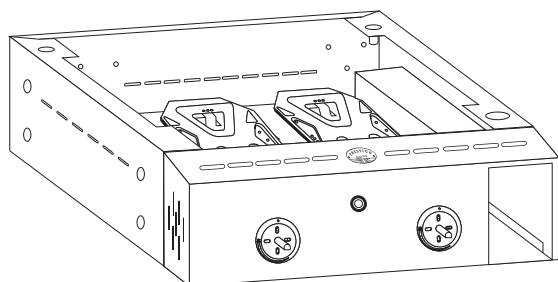
**N° 1312BR4638 (rév.1)**

Naargelang uw bestelling is het apparaat in de fabriek afgesteld voor een gebruik met butaan/propaan 28-30/37 mbar of aardgas, G20, 20mbar, G25, 25 mbar. Een herinnering aan het te gebruiken gas staat vermeld op de verpakking en op het gegevensplaatje op het apparaat

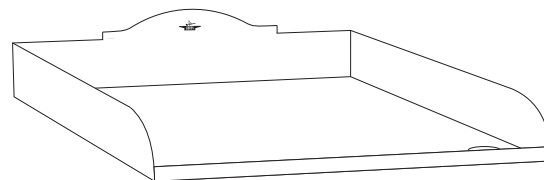


## INHOUD VAN DE DOOS PRESTIGE 600

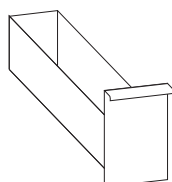
NL



De roestvrij stalen behuizing  
x 1



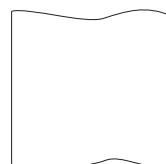
Bakplaat  
x 1



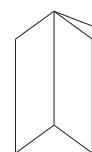
Vetopvangreservoir  
x 1



Afvloeibuis  
x 1



Accessoirezakje  
x 1



Gebruikshandleiding  
x 1

## INHOUD VAN HET ACCESSOIREZAKJE



Poten  
x 4



Schroeven voor Poten  
x 4



Stelschroeven  
x 2



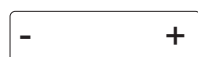
Hendel  
x 2



Deksel aansteker  
x 1



Veer aansteker  
x 1

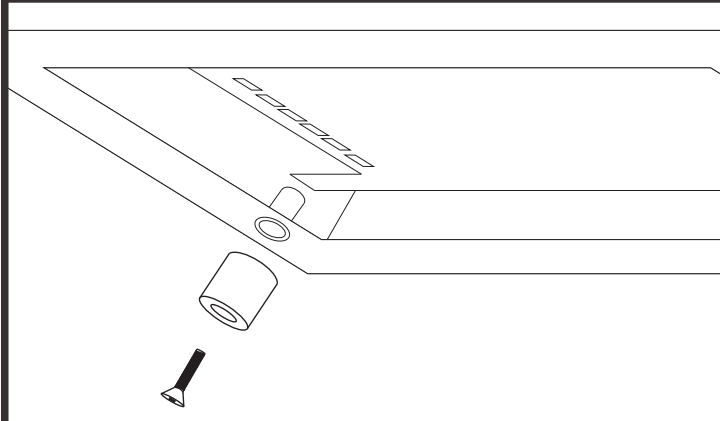


batterij R6 1,5V  
x 1

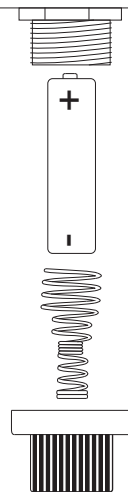
# MONTAGE-INSTRUCTIES

## PRESTIGE 600

NL



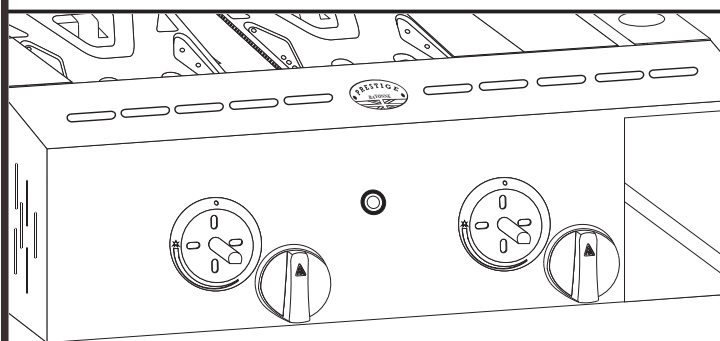
Bevestig de 4 poten aan de onderzijde van de Plancha, met behulp van de schroeven.



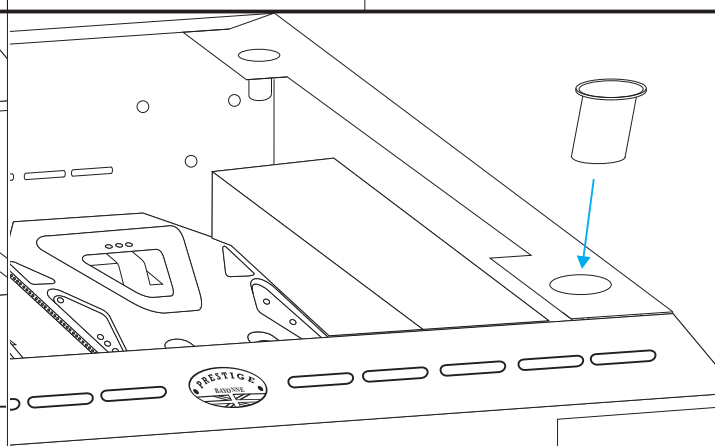
Steek de batterij in de ontsteker onder de Plancha en, let hierbij op de polariteit (+ en -)

Breng vervolgens de veer aan, in de in bovenstaande afbeelding aangegeven richting.

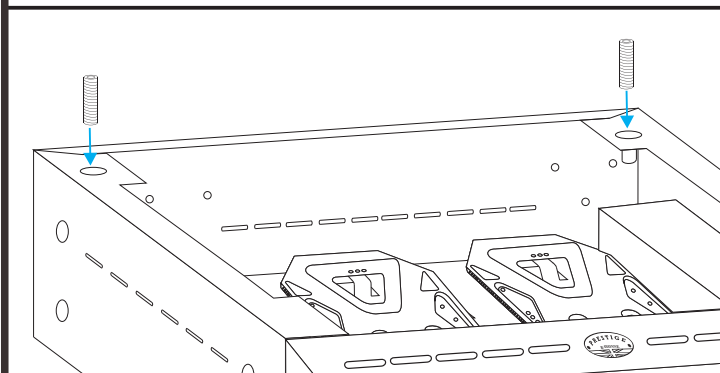
Schroef het deksel vast.



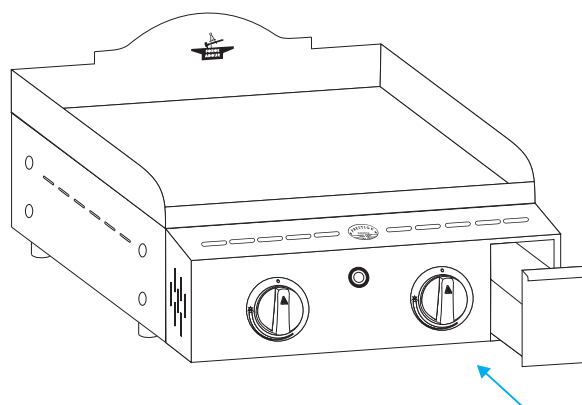
Bouw de bedieningshendel in de as van de kraan in, nadat u de as vooraf als volgt gepositioneerd hebt : 



Plaats de afvloeibuis in het compartiment



Schroef de 2 stelschroeven in de uitsparingen aan de achterkant van de Plancha.



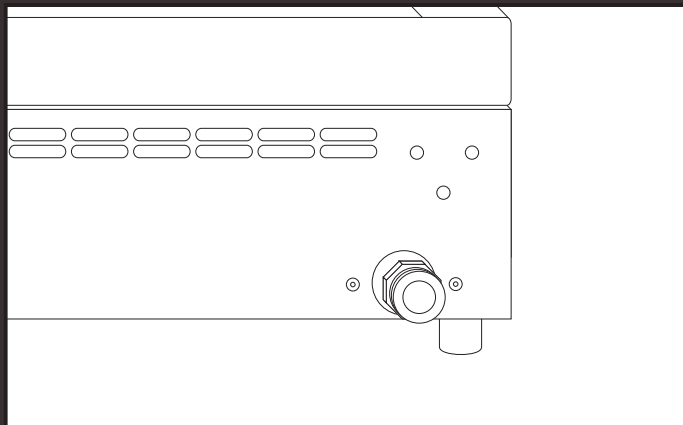
Plaats de bakplaat op de Plancha.  
Plaats ook het vetopvangreservoir.



# GASAANSLUITING



*Pagina's betreffende gebruik uitsluitend in België en Luxemburg*



*Uw FORGE ADOUR Plancha is ingesteld om op Butaan-/Propaangas of op Aardgas te werken volgens uw aanvraag bij de verkoper tijdens de aanschaf. Het te gebruiken gastype staat genoteerd op het etiket aan de zijkant van de Plancha.*

*De aansluiting van de gasslang moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant van de slang, alsook met inachtneming van de geldende normen in het betrokken land*

*De rubber slang moet over de hele lengte zichtbaar en gemakkelijk bereikbaar zijn*

*Houd u aan de gebruiks- en veiligheidsinstructies (bijv.: geldigheidsdatum...) vermeld door de fabrikant van de slang.*

*Het aansluiten van de Plancha's kan worden uitgevoerd met :*

- Een flexibele metalen slang volgens de norm EN 14 800*
- Een elastomeer slang volgens de norm NBN D 04 002*

*De Butaan/Propaan drukregelaars moeten voldoen aan de norm EN 12 864 met een werkdruk van 28 mbar voor Butaan en 37 mbar voor Propaan.*

*De flexibele leiding mag niet langer dan 1,5 meter zijn.*

*Elke brander is uitgerust met een thermokoppelingbeveiliging, die de toevoer van gas naar de branders onderbreekt mocht de vlam onopzettelijk uitgaan*

| Branders | Nominaal vermogen (Watt) | Laag vermogen (Watt) | Butaan / Propaan  |                      |                      | Aardgas                  |                      |                      |
|----------|--------------------------|----------------------|-------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|
|          |                          |                      | 28/30 mbar        | 37 mbar              |                      | G20-20mbar / G25-25 mbar |                      |                      |
|          |                          |                      | Merkteken brander | Minimum debiet (g/u) | Maximum debiet (g/u) | Merkteken brander        | Minimum debiet (l/u) | Maximum debiet (l/u) |
| Rechts   | 3300                     | 2000                 | 87                | 145                  | 240                  | 130                      | 190                  | 314                  |
| Links    | 3300                     | 2000                 | 87                | 145                  | 240                  | 130                      | 190                  | 314                  |

**Alle wijzigingen aan de Plancha voor gebruik met welk type gas dan ook, dat afwijkt van het type dat bij aanschaf is ingesteld, en elk type interventie waarvoor het interne gasaanvoersysteem moet worden geopend, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd en erkend vakman worden uitgevoerd.**

*Voor een veilig gebruik van uw FORGE ADOUR Plancha is het van belang dat u zich houdt aan de volgende installatie en gebruiksregels:*

*- Uitsluitend buiten te gebruiken*

*Gebruik nooit licht ontvlambare producten of gassen in de nabijheid van de Plancha.*

*- Als u een gaslucht ruikt: sluit kraan van de gasfles of sluit de gaskraan bij gebruik van aardgas.*

*Als het apparaat op een onderstel (tafel) geplaatst wordt, dan moet dit voorzien zijn van 4 poten.*

*- Sluit de kraan van de gasfles of de gaskraan bij gebruik van aardgas na elk gebruik.*

*Het is strikt verboden de Plancha op een wagentje te plaatsen bij gebruik van aardgas.*

*- De Forge Adour is niet aangesloten op een installatie voor afvoer van ontbrandingsgassen.*

*Hij moet worden geïnstalleerd en aangesloten volgens de geldende installatievoorschriften.*

*Er moet vooral aandacht besteed worden aan de bepalingen die van toepassing zijn voor ventilatie.*

*Er is een luchttoevoer van 15m<sup>3</sup> verse lucht vereist als aanvoer van ontbrandingslucht.*

*Toegankelijke delen kunnen erg heet worden. Houd jonge kinderen uit de buurt.*

*- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.*

*- Gebruik geen instelbare reduceerklep.*

*Wacht met reinigen van het onderstel en verwijderen van het vetopvangreservoir tot de Plancha is afgekoeld.*

*- Controleer of de gasslang niet in aanraking komt met warme delen van het apparaat*

*Als de Plancha is afgedekt met een beschermhoes, verwijder deze dan voor elk gebruik van de Plancha.*

*- Als de Plancha is uitgerust met een deksel, zet dit dan open als de Plancha aan staat.*

*- De gasfles (13 KG) die de plancha voedt moet op 80 cm van het apparaat geplaatst worden (eronder of opzij).*

*- Let op: de controle op het lekken van gas moet worden uitgevoerd in de buitenlucht, ver van elke bron van ontbranding. Controleer of de regelknoppen in gesloten positie staan. Controleer, na het openen van de fles en het inschakelen van de drukregelaar, met behulp van zeepsop, of er geen luchtbelletjes op de aansluitingen, de drukregelaar en het apparaat aanwezig zijn. De aanwezigheid van luchtbelletjes duidt op een lek. Sluit de gasfles af en draai alle aansluitingen steviger vast. Voer de lekttest opnieuw uit. Als het lek afkomstig is van het apparaat, gebruik de plancha dan niet en wendt u tot de fabrikant of verkoper. Voer elke keer dat de gasfles verwisseld wordt opnieuw een lekttest uit.*

*- Gevaar: controleer nooit op gaslekkages met behulp van een vlam. Gebruik geen apparaat dat lekt.*

*- Wij adviseren handschoenen te dragen bij het hanteren van hete onderdelen.*

*- De onderdelen die door de fabrikant van bescherming zijn voorzien, mogen niet door de gebruiker worden gehanteerd of bewerkt.*

*- Geen enkel onderdeel van de gasleiding mag door de gebruiker gewijzigd worden.*

*- De gasflessen die voor dit type apparaat kunnen worden gebruikt gaan van 6 tot 13 KG .*

*(Afmetingen hoogte=560 mm en diepte=310mm maxi drukregelaar inbegrepen)*

*- Houdt u aan de uiterste gebruiksdatum van de flexibele leiding en vervang deze indien nodig. Voer een lekttest uit als u van gasfles wisselt.*

*- Controleer de positie van de flexibele aansluitslang om te zien of hij niet verwrongen wordt en niet in contact komt met hete delen van het apparaat.*

*- Voer het wisselen van de gasfles uit ver verwijderd van elke bron van ontbranding.*

*- Blokkeer de ventilatie-openingen niet en controleer regelmatig of ze schoon zijn.*

*- Neem contact op met de fabrikant of de verkoper als de venturi's verstopt zijn.*

*- De onderkant van het apparaat moet vrij gehouden worden voor een goede luchtcirculatie van de brander.*

*- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan, neem contact op met de fabrikant of verkoper.*

## Aansteken en werking van de Plancha

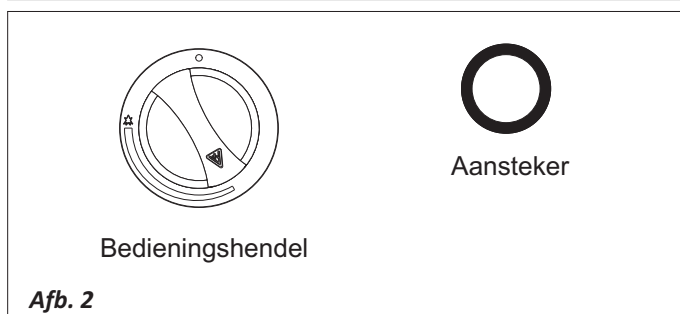
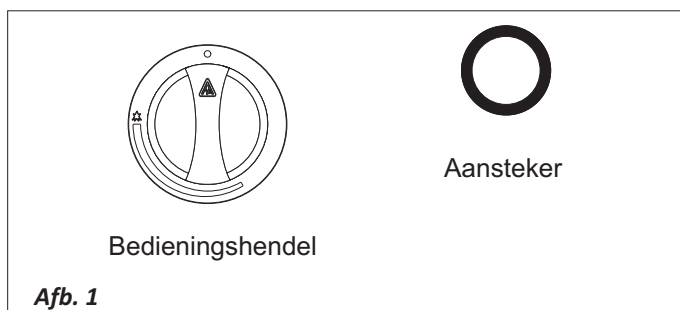
- Controleer voordat u de Plancha aansteekt of aan alle voorwaarden die vermeld worden in de rubriek “**Voorzorgsmaatregelen**” voor gebruik is voldaan.

- Controleer of de bedieningshendel op stand “0” staat, zoals aangegeven in Afb. 1

- Open de gastoevoer (fles voor Butaan/Propan, aardgaskraan voor Aardgas)

- Druk de bedieningshendel in en draai hem, terwijl u hem ingedrukt houdt, tegen de wijzers van de klok in naar onder (Afb. 2)

- Blijf de hendel ingedrukt houden en druk op de aansteker totdat deze vonkt en de branders aangaan.

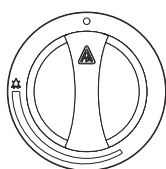


- Houdt de bedieningshendel tenminste 5 seconden na het aangaan van de brander ingedrukt. Laat de hendel dan los, de brander blijft branden, zo niet herhaal de bovenstaande handeling.

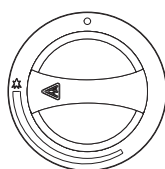
- Bij het eerste gebruik wordt geadviseerd de Plancha 15 min. leeg te laten werken (Er kan gedurende enkele momenten een lichte geur afgegeven worden).

- Voor elk gebruik adviseren wij u de Plancha tenminste 10 minuten te laten voorverwarmen met de bedieningshendel op hoog vuur.

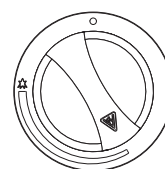
## POSITIES VAN DE BEDIENINGSHENDEL



Stop



Hoog vuur



Laag vuur  
Aansteken

## Te controleren punten bij verstoorde werking:

- Geen vonken bij het aansteken: Controleer of de + en – pool van de batterij en de plaatting van de veer. Vervang de batterij.
- Geen gasaanvoer: Controleer of de gastoevoer open staat (fles of kraan) Controleer de inhoud van de fles (bij gebruik van Butaan/Propanagas) Controleer of de reduceerklep juist is afgesteld (zie de handleiding van de producent van de reduceerklep)

*Voor optimale bereiding wordt geadviseerd de ingrediënten een uur van te voren uit de koelkast te halen en ervoor te zorgen dat ze niet vochtig zijn.*

*Het is aan te raden om voor het afnemen of omdraaien van ingrediënten tijdens de bereiding een tang of grote spatel te gebruiken.*

**Snijdt geen voedsel met een mes direct op de bakplaat**

## ONDERHOUDSADVIEZEN

*Het is aangeraden het vetopvangreservoir na elk gebruik te legen en schoon te maken.  
Het vetopvangreservoir kan alleen vastgepakt worden als de **Plancha** is afgekoeld*

*Er bestaan 2 manieren om de bakplaat te reinigen:*

*- Reinigen van lauwwarme bakplaat:*

*De Plancha staat uit, maar de bakplaat is nog lauwwarm, u kunt er vaatwasmiddel op spuiten en de bakplaat met een spons reinigen*

*Reiniging van koude bakplaat:*

*Voor het reinigen van de koude bakplaat raden wij u aan gebruik te maken van het product **Plancha Net** (verkrijgbaar bij uw verkoper).*



*Het is aanbevolen om de Plancha, wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt, op te slaan op een droge plaats beschermt tegen slecht weer.*

*FORGE ADOUR heeft een groot assortiment beschermhoezen, vraag uw verkoper om advies hierover.*

*De duur van de garantie is als volgt opgebouwd :*

- 10 jaar voor de bakplaten en de branders.*
- 5 jaar voor de andere onderdelen.*

*Om u kunnen beroepen op de garantie zal u door de klantenservice gevraagd worden de aankoopbon, de referentie en het serienummer (op het informatieplaatje van het apparaat) van het product te leveren.*

*De garantie is niet van toepassing in geval van:*

- Disfunctioneren wegens een niet in het product zelf gelegen oorzaak (schok, bliksem, overstroming, etc.)*
- Gebruik van het apparaat dat niet overeenkomt met de voorwaarden in deze gebruiksaanwijzing.*
- Niet naleven van de veiligheidsvoorschriften.*
- Gebruik van het apparaat dat geen enkel verband houdt met het gebruik waar het in eerste instantie voor bedoeld is.*
- Alle wijzigingen aangebracht aan het apparaat die een wijziging van de oorspronkelijke kenmerken tot gevolg hebben.*
- Elke interventie uitgevoerd buiten het netwerk van onze erkende verkopers.*
- Alle apparaten die niet voorzien zijn van hun informatieplaatje.*
- Alle beschadigingen van het product te wijten aan een gebrek aan onderhoud of te wijten aan een ontbrekende of niet geschikte bescherming van het product als het niet in gebruik is*



*Sie haben sich für eine Plancha von FORGE ADOUR entschieden.*

*Eine Plancha ist eine beheizbare Platte für sehr hohe Temperaturen (300 - 350°),  
auf der unterschiedlichstes Kochgut gegart werden kann.*

*Lesen Sie vor jeglichem Gebrauch der Plancha unbedingt diese Anleitung.*

*Sie enthält folgende Informationen:*

|                                                                                     |                                             |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------|
|  | Kartoninhalt .....                          | Seite 25      |
|  | Inhalt des Zubehörbeutels.....              | Seite 25      |
|  | Montageanleitung.....                       | Seite 26      |
|  | Gasanschluss (Belgien und Luxemburg).....   | Seite 27      |
|  | Sicherheitshinweise für die Verwendung..... | Seite 28      |
|  | Hinweise zur Verwendung.....                | Seite 29 / 30 |
|  | Pflegehinweise.....                         | Seite 30      |
|  | Garantie.....                               | Seite 31      |

**PLANCHA**  
***PRESTIGE 600***  
***PRODUKTTREIHE 2014***

**Kategorie I3+**

Butangas 28/30 mbar / Propangas 37 mbar

**Kategorie I2E+**

Erdgas G20 - 20 mbar / G25 - 25 mbar

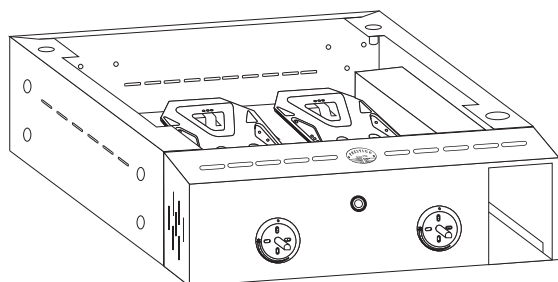
**Kennzeichnung C€ 1312**

**N° 1312BR4638** (1. Überarbeitung)

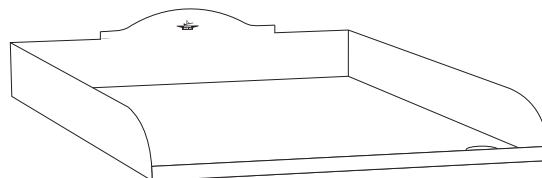
Das Gerät wurde Ihrer Bestellung entsprechend werkseitig für eine Verwendung mit Butan-/Propangas 28-30/37 mbar oder Erdgas, G20, 20mbar, G25, 25 mbar, ausgerüstet. Eine entsprechende Kennzeichnung befindet sich auf der Verpackung sowie auf dem Kennzeichnungsschild des Geräts.

# KARTONINHALT PRESTIGE 600

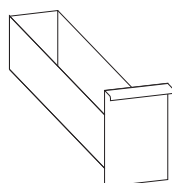
D



Edelstahl-Gehäuse  
X 1



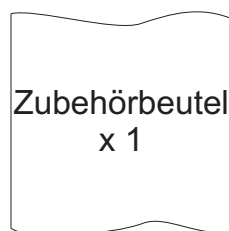
Kochplatte  
x 1



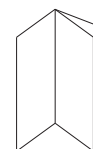
Fettauffangschale  
X 1



Ablaufrohr  
X1



Zubehörbeutel  
x 1



Bedienungsanleitung  
x 1

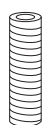
## INHALT DES ZUBEHÖRBEUTELS



Füße x 4



Schrauben zur Montage  
der Füße x 4



Einstellschrauben  
x 2



Bedienknopf  
x 2



Zünderkappe  
x 1



Zünderfeder  
x 1

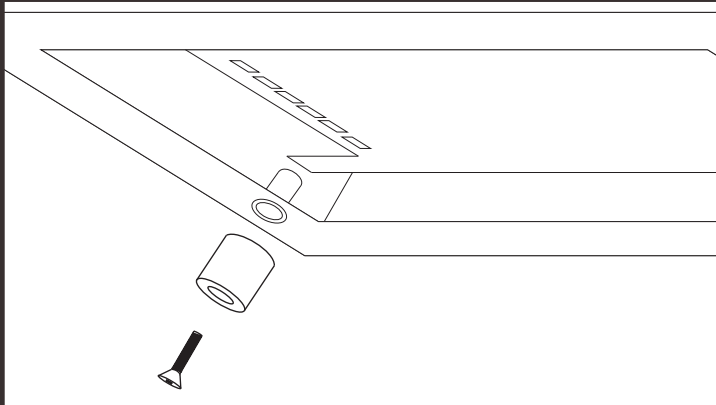


Batterie  
R6 1,5 V  
x 1

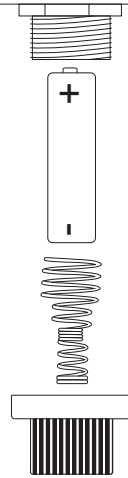
# MONTAGEANLEITUNG

## PRESTIGE 600

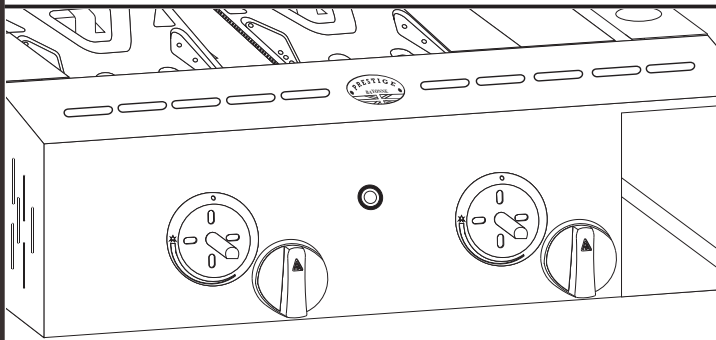
D



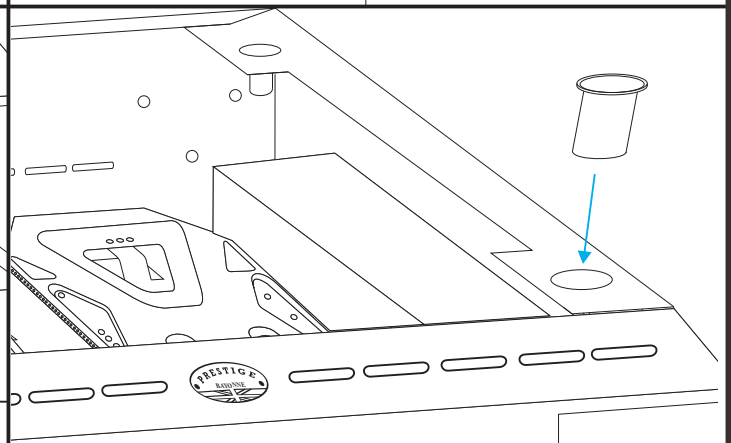
Befestigen Sie die vier Füße mithilfe der entsprechenden Schrauben an der Plancha-Unterseite.



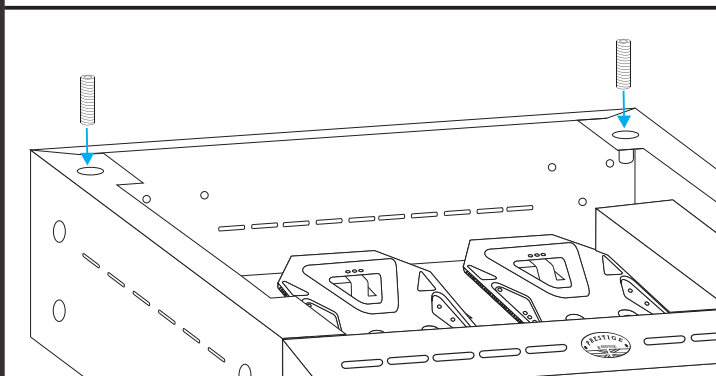
Setzen Sie die Batterie in den Zünder unter der Plancha ein und achten Sie dabei auf die richtige Polung (+ und -). Legen Sie anschließend die Feder wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt ein. Schrauben Sie die Kappe auf.



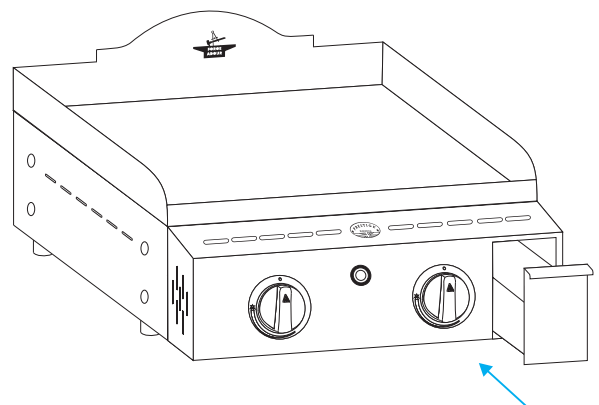
Stecken Sie den Bedienknopf auf den Gashahnstift, den Sie zuvor in die folgende Stellung gebracht haben:



Setzen Sie das Ablaufrohr in seine Halterung ein.



Drehen Sie die beiden Einstellschrauben in die entsprechenden Vorbohrungen auf der Plancha-Rückseite.



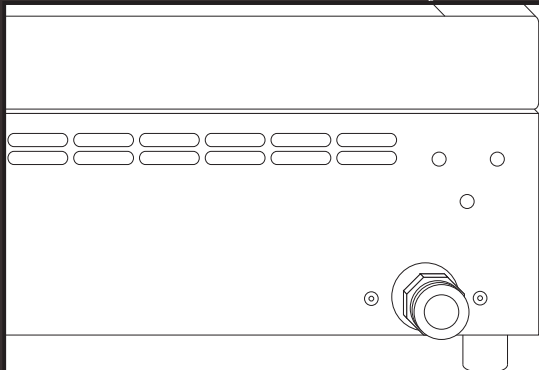
Setzen Sie die Kochplatte und die Fettauffangschale in die Plancha ein.



# GASANSCHLUSS

D

*Seiten, die ausschließlich dem Einsatz in Belgien und Luxemburg vorbehalten sind*



*Ihre Plancha von FORGE ADOUR wurde Ihrer Bestellung entsprechend werkseitig für eine Verwendung mit Butan-/Propangas oder Erdgas ausgerüstet.*

*Das jeweils zu verwendende Gas wird auf dem seitlich an der Plancha angebrachten Typenschild angegeben.*

*Der Schlauchanschluss muss gemäß den Vorschriften des Schlauchherstellers erfolgen, sowie unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Normen.*

*Der Gummischlauch muss über die gesamte Länge sichtbar und einfach zugänglich sein.*

*Beachten Sie die Nutzungs- und Sicherheitsvorschriften (z. B.: Gültigkeitsdatum usw.) des Schlauchherstellers.*

*Für den Anschluss der Plancha kann Folgendes verwendet werden :*

- Ein flexibler Metallschlauch gemäß der Norm EN 14 800*
- Ein Elastomerschlauch gemäß der Norm NBN D 04 002*

*Die Schlauchlänge darf max. 1,5 m betragen*

*Die Butan-/Propan-Druckregler müssen der Norm EN 12 864 entsprechen (Butan: Druck von 28 mbar, Propan: 37 mbar).*

*Jeder Brenner ist mit einer Sicherheitsvorrichtung mit Thermoelement versehen, die bei Erlöschen der Flamme für eine Trennung der Brenner-Gaszufuhr sorgt.*

| Brenner | Nennleistung<br>(Watt) | Verminderte<br>Zufuhr<br>(Watt) | Butan / Propan          |                          |                          | Erdgas                  |                          |                          |
|---------|------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
|         |                        |                                 | Injektor-<br>markierung | 28/30 mbar    37 mbar    |                          | Injektor-<br>markierung | G20-20mbar / G25-25 mbar |                          |
|         |                        |                                 |                         | Minimalzufuhr<br>(g / h) | Maximalzufuhr<br>(g / h) |                         | Minimalzufuhr<br>(l / h) | Maximalzufuhr<br>(l / h) |
| Rechts  | 3300                   | 2000                            | 87                      | 145                      | 240                      | 130                     | 190                      | 314                      |
| Links   | 3300                   | 2000                            | 87                      | 145                      | 240                      | 130                     | 190                      | 314                      |

*Jegliche Änderung hinsichtlich der Verwendung der Plancha mit einem anderen Gas als dem beim Kauf des Geräts eingestellten sowie alle Interventionen am Gerät, die ein Öffnen des Gaszufuhrsystems im Geräteinnern erfordern, dürfen ausschließlich von einem zugelassenen Reparaturbetrieb vorgenommen werden*

**Um einen sicheren Betrieb Ihrer Plancha von FORGE ADOUR zu gewährleisten, müssen Sie zwingend die folgenden Montage- und Betriebsvorschriften einhalten:**

- Nur im Freien zu verwenden
- Bei Betrieb muss das Gerät einen Mindestabstand von 30 cm zu allen Wänden aufweisen. Lagern und verwenden Sie niemals entflammare Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe der Plancha.
- Sollte ein Gasgeruch auftreten, schließen Sie unbedingt den Hahn an der Gasflasche bzw. den Wandhahn der Erdgaszuleitung.  
Wenn das Gerät auf einen Unterbau gesetzt wird (Tisch usw.), müssen unbedingt alle vier Füße montiert werden.
- Schließen Sie nach Gebrauch des Geräts unbedingt den Hahn an der Gasflasche bzw. den Wandhahn der Erdgaszuleitung.  
Bei Erdgasbetrieb ist es strengstens untersagt, die Plancha FORGE ADOUR auf einem mobilen Unterwagen zu betreiben.
- Ihre Plancha von FORGE ADOUR wurde entsprechend Ihrer Bestellung vom Händler beim Kauf für eine Verwendung mit Butan-/Propangas oder Erdgas ausgerüstet. Sie muss gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften montiert und angeschlossen werden. Insbesondere müssen die Vorschriften bzgl. der Entlüftungsvorrichtungen beachtet werden. Für die Verbrennung ist eine Frischluftzufuhr von 15 m<sup>3</sup>/h erforderlich.  
Die zugänglichen Geräteteile können sehr heiß werden: Halten Sie Kleinkinder vom Gerät fern.
- Bewegen Sie das Gerät unter keinen Umständen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie keinen einstellbaren Druckregler.  
Beginnen Sie mit der Reinigung des Gehäuses erst, wenn die Plancha vollständig erkaltet ist. Berühren Sie die Fettauffangschale ebenfalls erst, wenn die Plancha vollständig erkaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht mit Geräteteilen in Berührung kommen kann, die heiß werden können.  
Wenn Ihr Gerät mit einer Abdeckhaube geschützt ist, nehmen Sie diese vor der Verwendung ab.
- Ist Ihr Gerät mit einer Abdeckung ausgestattet, muss diese während des Betriebs der Plancha geöffnet bleiben.
- Die Gasflasche der Plancha muss in 80 cm Entfernung vom Gerät aufgestellt werden (unterhalb oder seitlich).
- Vorsicht: Die Dichtigkeit muss im Freien und fernab jeglicher Zündquelle geprüft werden. Stellen Sie sicher, dass die Einstellknöpfe auf der ausgeschalteten Position stehen. Überprüfen Sie nach Öffnen der Gasflasche und erneuter Aktivierung des Druckreglers mithilfe von Seifenwasser alle Anschlüsse an Regler und Gerät auf Bläschenbildung. Austretende Bläschen weisen auf eine Undichtigkeit hin. Schließen Sie die Gasflasche und ziehen Sie alle Anschlüsse nach. Wiederholen Sie die Dichtigkeitsprüfung. Befindet sich die undichte Stelle am Gerät, verwenden Sie Ihre Plancha nicht und setzen Sie sich mit dem Hersteller oder Händler in Verbindung. Nehmen Sie die Dichtigkeitsprüfung bei jedem Gasflaschen-Wechsel vor.
- Gefährdung: Überprüfen Sie die Dichtigkeit Ihres Geräts unter keinen Umständen mithilfe einer Flamme. Verwenden Sie keine undichten Geräte.
- Bei der Handhabung besonders heißer Teile wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen.
- Die vom Hersteller verplombten Bauteile dürfen nicht vom Anwender verändert werden.
- Sämtliche Teile der Gasleitung dürfen nicht vom Anwender verändert werden.
- Die mit diesem Gerätetyp verwendbaren Gasbehälter reichen von 6 bis 13 kg erhältlich (Höhe = 560 mm, Tiefe = 310 mm max., einschl. Regler).
- Beachten Sie das Gültigkeitsdatum Ihres Schlauchs und ersetzen Sie ihn ggf. Nehmen Sie bei jedem Schlauchwechsel eine Dichtigkeitsprüfung vor.
- Überprüfen Sie den Sitz des Anschlussschlauchs und stellen Sie sicher, dass er nicht verdreht ist oder mit heißen Geräteteilen in Berührung kommt.
- Achten Sie darauf, den Gasbehälter stets fernab jeglicher Zündquelle auszutauschen.
- Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsvorrichtungen nicht verstopft sind und überprüfen Sie sie regelmäßig auf ihre Sauberkeit.
- Wenden Sie sich an den Hersteller oder Ihren Händler, falls die Venturirohre verstopft sind.
- Die Geräteunterseite muss frei bleiben, damit eine gute Luftzirkulation um den Brenner gewährleistet ist.
- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Gerät vor. Setzen Sie sich diesbezüglich mit dem Hersteller oder Ihrem Händler in Verbindung.

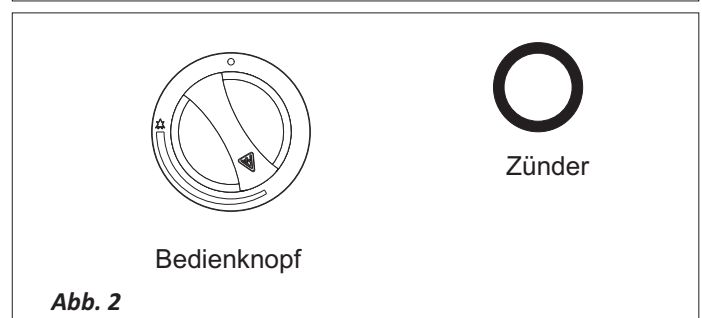
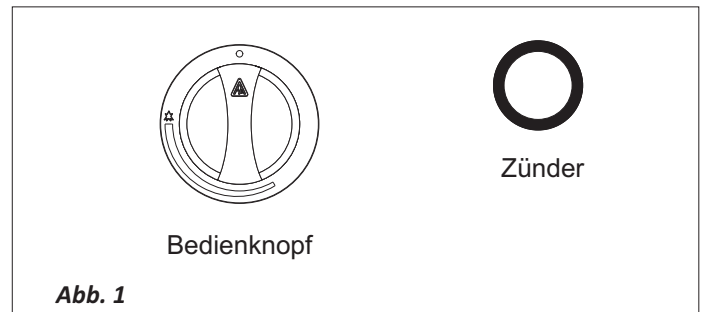
## Zünden und Betrieb der Plancha

- Stellen Sie vor dem Zünden Ihrer Plancha sicher, dass alle im Teil „Sicherheitshinweise für die Verwendung“ beschriebenen Vorschriften beachtet werden.

- Stellen Sie sicher, dass der Bedienknopf in der Position „0“ (s. Abb. 1) steht.
- Öffnen Sie die Gaszufuhr (Bei Verwendung von Butan-/Propangas Gasflasche, bei Verwendung von Erdgas Wandhahn).

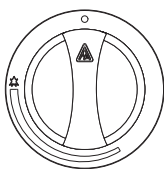
- Drehen Sie den Bedienknopf entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, und halten Sie ihn gedrückt (s. Abb. 2).

- Drücken Sie den Zünder (Bedienknopf weiterhin gedrückt halten), und halten Sie ihn gedrückt, um den Zündfunken zum Anzünden der Brenner zu erzeugen.

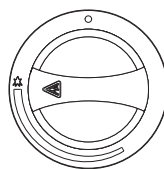


- Halten Sie den Bedienknopf nach dem Zünden des Brenners mindestens weitere fünf Sekunden gedrückt. Die Flamme sollte weiterbrennen, wenn Sie den Knopf anschließend loslassen. Ist dies nicht der Fall, wiederholen Sie den Vorgang.
- Es wird empfohlen, die Plancha beim Erstgebrauch zunächst 15 min ohne Grillgut zu betreiben (vorübergehend ist eine leichte Geruchsbildung möglich).
- Es wird empfohlen, die Plancha vor jedem Gebrauch 10 min vorzuheizen (Bedienknopf auf das Symbol für große Flamme stellen).

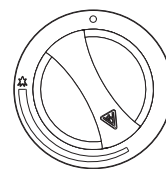
## Bedienknopf-Positionen



**Aus**



**Große Flamme**



**Kleine Flamme  
Zünden**

### Bei Funktionsstörungen zu prüfende Punkte:

- Kein Zündfunke: Prüfen Sie, ob die Batterie und Feder richtig eingelegt wurden. Wechseln Sie die Batterie.
- Keine Gaszufuhr: Prüfen Sie, ob die Gaszufuhr geöffnet ist (Gasflasche oder Wandhahn). Prüfen Sie den Füllstand der Gasflasche (bei Verwendung von Butan-/Propangas). Prüfen Sie, ob der Druckregler korrekt funktioniert (s. Gebrauchsanleitung des Druckregler-Herstellers).



*Um ein optimales Kochergebnis zu erzielen, sollten die Lebensmittel vorzugsweise eine Stunde vor ihrer Zubereitung aus dem Kühlschrank geholt werden. Sie dürfen nicht feucht sein.*

*Um das Kochgut zu wenden oder zu greifen, wird ein breiter Wender oder eine Zange empfohlen.*

**Schneiden Sie die Lebensmittel nicht mit einem Messer direkt auf der Kochplatte.**

## PFLEGEHINWEISE

*Es wird empfohlen, die Fettauffangschale nach jedem Gebrauch zu leeren und zu reinigen. Die Fettauffangschale darf ausschließlich bei **kalter Plancha** berührt werden.*

*Die Kochplatte kann auf zwei Arten gereinigt werden:*

**- Reinigung bei lauwarmer Platte:**

*Bei ausgeschalteter Plancha und warmer Platte reinigen Sie die Platte mit ein wenig Geschirrspülmittel und einem Schwamm.*

**- Reinigung bei kalter Platte:**

*Zur Reinigung bei kalter Platte empfehlen wir das Produkt **Plancha Net** (bei Ihrem Händler erhältlich).*



*Es wird empfohlen, die Plancha bei längerer Nichtverwendung an einem trockenen Ort zu lagern.*

*FORGE ADOUR bietet eine große Vielfalt von Abdeckhauben an – nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler.*

*Der Garantiezeitraum ist wie folgt gegliedert:*

- 10 Jahre auf Kochplatten und Brenner*
- 5 Jahre auf alle anderen Teile*

*Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts*

*Für die Anmeldung von Garantieansprüchen an den Kundendienst, müssen Sie die Kaufrechnung, die Gerätebezeichnung sowie die Seriennummer (s. am Gerät angebrachtes Typenschild) des Produkts vorlegen*

*Ausgenommen von der Garantieleistung sind:*

- Schäden, die durch äußere Ursachen entstanden sind (Blitzschlag, Wasser, usw.)*
- Betrieb des Geräts außerhalb der in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Vorschriften*
- Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise*
- Zweckentfremdete Verwendung des Geräts*
- Jegliche am Gerät vorgenommene Änderung, die zu einer Änderung der ursprünglichen Eigenschaften führt*
- Jegliche Intervention, die nicht von einem zugelassenen Händler durchgeführt wurde*
- Jegliches Gerät, das nicht mit dem entsprechenden Typenschild ausgestattet ist*
- Jegliche Schäden am Produkt aufgrund von fehlender Pflege oder fehlendem bzw. ungeeignetem Schutz des Produkts während des Betriebs*



***FABRICANT DE PLANCHAS GRILS ET BARBECUES***

***FABRIKANT VAN PLANCHAS GRILLS EN BARBECUES***

***HERSTELLER VON PLANCHAS, GRILLS UND GARTENKAMINEN***



66, rue du 8 mai 1945

64100 BAYONNE

FRANCE

Tél. +33 (0)5 59 42 40 88

[contact@forgeadour.fr](mailto:contact@forgeadour.fr)

[www.forgeadour.fr](http://www.forgeadour.fr)

Ref constructeur : FORGE ADOUR IBERICA, S.L



***Importateur / Importeur***



Graham, Parc Industriel 21,  
1440 WAUTHIER-BRAINE  
BELGIQUE

Tél.: 02/367.16.11

Fax : 02/367.16.12  
[com@graham.be](mailto:com@graham.be)